TAŚMA FILMOWA NR N-0458 ZMIKROFILMOWANO DNIA: 21 WRZ. 2000 JASTRZĘBSKI WOJCIECH	**RELACJE** **ZEZNANIA OCALAŁYCH ŻYDÓW** spisano 16.07.1948r. GRINER FAJWEL Oryginał, rkp. 2 s., 212 x 302 mm., jęz. żyd., + (2 s. odpis)	ARCHIWUM ŻIH SYGNATURA 301/3787

נאמען און פאמיליע: פייוול [illegible]

געבורט יאר און ארט: 1914 יאר אין [illegible]

וואוינונג פאר דער מלחמה: אסטראוויעץ

וואוינונג אין צייט פון דער מלחמה: אסטראוויעץ

יעצט: לאדזש פיאטרקאווסקא 33 מ' 59

אין אסטראוויעץ האט זיך אנגעהויבן די אויסזידלונג 10/11-1942 יאר.
ביז דער אויסזידלונג זיינען אין אסטראוויעץ געווען 14.000
[illegible] זיינען געווען [illegible] און [illegible] דורך דער [illegible]
די יידן האבן געארבעט אין [illegible] די אסטראוויעצער [illegible] א טייל
פון די 4.000 יידן זיינען געווען [illegible] די יידן האבן
געארבעט אין [illegible] און [illegible]
[illegible] דער [illegible]. דער [illegible] האט געדויערט ביז
[illegible] 1943 יאר. [illegible] די יידן האבן געהאט [illegible]
[illegible] די פארטיזאנער האבן [illegible] אין פארטיזאנער
[illegible]. אין [illegible] פון [illegible] געווען [illegible]
[illegible] פון 8 יידן [illegible]
[illegible]
און [illegible] מיט 2 [illegible]
[illegible] פון [illegible]
[illegible]. [illegible] פון [illegible]
[illegible] האט געמאכט [illegible]
[illegible] פון 5 מעטער די לענג 2 מעטער
די ברייט און 1½ מעטער די טיף און [illegible]
פון [illegible] פראכטן [illegible]
[illegible] פון
[illegible]
און אין [illegible] די [illegible].

2 [illegible] דעם 8 [illegible] פרוי [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] און פאָסטאָלסקא האָט [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] האָט [illegible]
[illegible] [illegible] דעם [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] און [illegible] און [illegible]
[illegible] 1944 [illegible] ~~[illegible]~~ פאָסטאָלסקא [illegible]
[illegible] [illegible] פון [illegible] און [illegible] פון
[illegible] פאָסטאָלסקא האָט [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] 1944 [illegible]
[illegible] [illegible] פון [illegible] פאָסטאָלסקא
פון פרוי [illegible] [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] פון [illegible]
און [illegible] פון [illegible]
פאָסטאָלסקא [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] פון [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] פאָסטאָלסקא [illegible]
[illegible] פאָסטאָלסקא [illegible]
[illegible] 47 [illegible] [illegible]
און [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] און [illegible]
[illegible] און [illegible] פון [illegible]
[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] פון [illegible]
[illegible]

[illegible]

Kieleczyzna

3787

ŻYDOWSKI INSTYTUT HISTORYCZNY
WARSZAWA, AL. ŚWIERCZEWSKIEGO 79

פ ר א ט א ק א ל

נאמען און פאמיליע : פייוול גרינער
דאטע און געבורטסארט : 1914 יאר ; אילזשא קעלצערגעגנט.
וווּ געוווינט פאר דער מלחמה : אסטראוועץ
וווּ געוווינט אין צייט פון דער מלחמה : אסטראוועץ
יעצט : לאדזש , פיאטרקאווסקא 83 וו. 59

$$$$$$$$$$$$$

אין אסטראוועץ האט זיך די אויסזידלונג אנגעהויבן דעם 11־טן צא אקטאבער 1942 יאר . נאך דער אויסזידלונג זיינען אין אסטראוועץ געבליבן 4000 יידן , וועלכע זיינען געבליבן וווינען אין אן אייגן געטא לעבן בית־עולם. די יידן האבן געארבעט אין זאקלאדי " אסטראוועצקע ". א טייל פון די 4000 יידן זיינען געווען אומלעגאל. די יידן האבן געדארפט איבערגעפירט צו ווערן אין א פארצוימטע לאגער ביי דער פ ברי׳ק . דער לאגער האט געזאלט געעפנט ווערן דעם 1־טן אפריל 1943 יאר. יידן האבן געזוכט פארשיידענע עצות נישט צום גיין אין לאגער. מען האט געוואלט גיין אין דער פארטיזאנקע , די ערשטע גרופע פון 12 מאן איז אוועק אין פארטיזאנקע . צו און די פארטיזאנער האבן זיי ג ע ש א ס ן . א טייל האט געזוכט סכראנעס ביי פויערים , און געוויסע פון זיי זיינען גע־בליבן לעבן .

א גרופע פון אכט יידן ; אהרן ראפאפארט , לייבל פוקס , אפרים, די פרוי ברוקירער מיט 2 זין פינטשע און שלמה און 2 ברידער פון גריצע זיינען אוועק צום איינוווינער פון דארף כמעליוו צום פויער פאסטושקא . פאסטושקא האט געמאכט ביי זיין הייזל א בונקער פון 5 מעטער דער לענג , 2 מ. די ברייט און 2 1/2 די טיף . איין העלפט

פון בונקער האבן פארנומען צווייטשאקיקע פריטשן . פאסטושקא האט זיי געמאכט פון א ברעטל א טיש מיט א בענקעל און אין דעם סבראן זיינען זיי פארבליבן .

א דאנק דעם , וואס דער פרוי ברוקירערס דריטער זון האט נאך געאר־בעט אין פאבריק און פאסטושקא האט אויך געארבעט אין דער זעלבער פאברי האט זיך געשאפן א קאנטאקט צווישן די באהאלטענע אין דעם בונקער און געוויסע יידן , וואס האבן געארבעט אין דער פאבריק. אין א געוויסער צייט ארום , זומען 1943 יאר, זיינען אין דעם בונקער פון פאסטושקא צוגע־קומען : מאיר וויזעלפעלד פון לאדזש , מאיר פוקס פון אסטראוועץ. פאסטושקא האט זיי אריינגענומען .

אין יאנואר 1944 יאר , ווען דער לאגער איז געווארן נאך מער בארדאט זיינען צו פאסטושקא געקומען נאך יידן פון לאגער : משה ברוקירער , דער זון פון פרוי ברוקירער ; צוויי ברידער קאפעליאוויטש פון לאדזש , ישראל יצחק קריינדעלס פון אסטראווצע און איך , גרינער פייוול .

פאסטושעק טאדעאוש האט אונדז די גאנצע צייט באדינט , פלעגט ארויס־טראגן נאך אונדז , פלעגט אונדז ברענגען וואסער . איינער פון אונדז האט ביי אים אין שטוב געקאכט פאר אונדז אלעמען . דער סבראן איז געווען פארבונדן מיטן הויז פון פאסטושקא דורך א גאנג . מיר זיינען געווען ביי פאסטושקא ביז דער באפרייונג .

אלע 17 יידן , וועלכע זיינען געווען ביי פאסטושקא , לעבן . אין פוילן געפינען זיך נאר די פאמילע ברוקירער אויף נידערשלעזיען און איך . די איבעריקע יידן זיינען אין אויסלאנד . נאך דער באפרייונג האט פאסטושקא געמוזט אנטלויפן פון דארף , ווייל די שכנים האבן אים געדראט . ער וווינט איצט אין אסטראוויע , גלאגאווסקעגא 8

אונטערשריפט פון עדות : גרינער פייוול

אונטערשריפט פון פראטאקאליאנט: מירסקא קלארא

לאדזש , 16/7, 1948